

ESTAÇÃO DE DESSOLDAR

DESOLDERING STATION

daxis

MANUAL DE UTILIZAÇÃO
USER'S GUIDE

Ref. T00613



Estação de Dessoldar Digital com Regulação de Temperatura

1. Descrição

A Estação de Dessoldar Digital com Regulação de Temperatura foi concebida especialmente para trabalhos de soldagem sem chumbo. A capacidade rápida de aquecimento e a sua elevada potência adequam-se à soldagem / dessoldagem de todos os tipos de componentes DIP (Dual In-line Package). Com uma estrutura de tamanho razoável, pode ser manuseado com uma só mão e tem uma forte potência de absorção. Pode ser usado para a remoção fácil de soldadura dos circuitos impressos com um ou dois lados. Esta ferramenta é usada nos campos da pesquisa eletrónica, do ensino e da produção, especialmente no âmbito da reparação e no processo de soldagem de aparelhos eletrónicos e equipamentos de comunicação.

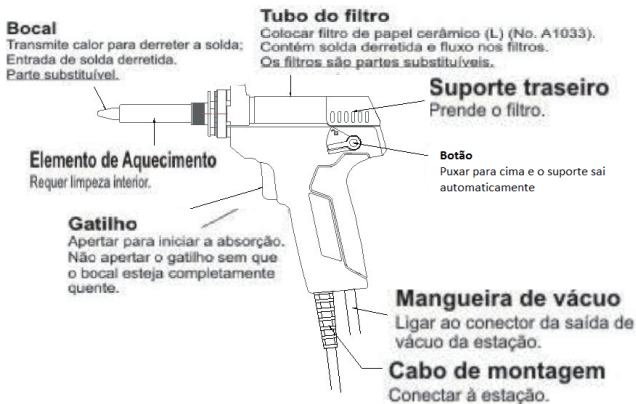
1.1 Unidade de controlo

A pistola em ferro de soldagem é controlada automaticamente pelo microprocessador. O sistema eletrónico de controlo, o sensor de alta qualidade e o sistema de permuta de calor asseguram o controlo preciso da temperatura na ponta de soldar. A gravação rápida e precisa dos valores medidos no circuito de controlo fechado permite obter uma temperatura mais precisa e um comportamento térmico dinâmico ideal em condições de carga. Este design aplica-se especialmente para as técnicas de produção sem chumbo.

1.2 Pistola de Dessoldar em Ferro

A pistola de dessoldar em ferro tem uma potência de 80W (Classificação de aquecimento 130W) e uma grande variedade de pontas de soldar (Série N5) que podem ser usadas no campo da eletrónica. A grande potência e o design fino tornam esta pistola adequada para a execução de trabalhos delicados de dessoldar. Possui um elemento de aquecimento PTC (positive temperature coeficiente = coeficiente de temperatura positivo) e o sensor existente na ponta de soldar controla a temperatura de soldar de modo rápido e preciso.

1.2.1 Guia de Manutenção



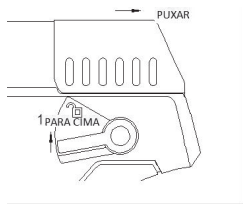
AVISO: Uma vez que a pistola de dessoldar pode atingir temperaturas muito altas, por favor trabalhar com cuidado. À exceção da limpeza do bocal e do elemento de aquecimento, desligar sempre o interruptor de alimentação e retirar a ficha da tomada antes de realizar qualquer procedimento de manutenção. Solda aquecida e fluxo podem formar óxidos que aderem ao bico no interior do elemento de aquecimento. Estes óxidos não só reduzem a condutividade de calor, mas também podem obstruir/entupir o bocal e o elemento de aquecimento, resultando numa diminuição de eficiência de sucção. Havendo baixa eficiência de sucção durante o funcionamento, substituir o filtro e limpar o bocal e elemento aquecimento com o pino de limpeza fornecido. Em caso de elevada temperatura, os restos de solda ficarão oxidados (ponto sem chumbo aos 220° C, ponto de fusão da solda sem chumbo 180° C) e presos na parede interna. Não poderá ser removido nem com o pino de limpeza fornecido,



(pino de limpeza)

A: Solda que tenha sido absorvida será mantida no tubo do filtro. Será necessário limpar toda a solda no bocal e no tubo do filtro se a eficiência de dessoldagem baixar. De seguida apresentam-se os passos orientadores:

1. Para separar o suporte traseiro do corpo principal, puxe o suporte para trás e ele vai soltar-se de imediato.



2. Retirar o tubo de montagem e o respetivo filtro espiral metálico, removendo de seguida a solda que se encontra no interior.



3. Colocar a mola no tubo de vidro e repor o tubo de vidro.
4. Pressionar firmemente o suporte traseiro de montagem contra o tubo e o baixar o botão para que bloqueie de imediato.

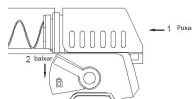
ESTAÇÃO DE DESSOLDAR

DESOLDERING STATION

daxis

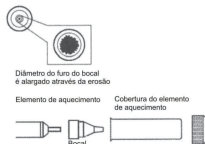
MANUAL DE UTILIZAÇÃO
USER'S GUIDE

Ref. TO0613



Instruções de Funcionamento

1. Depois da operação estar concluída, deixe a pistola de dessoldar sugar o ar 3-5 vezes seguidas, para remover o excesso de solda no tubo.
2. Se o intervalo entre operações for de aprox. 20 minutos, use o acessório de limpeza para limpar o tubo, após a pistola de dessoldagem ter sugado o ar.
3. Caso note que a performance do artigo está a diminuir, favor use o pino de limpeza para limpar o tubo de imediato;
4. Se o período de intervalo entre utilizações for elevado, é aconselhável ajustar a temperatura a 200° C. Quando voltar a usar deverá fazer reset na temperatura de trabalho.
5. Quando o tubo e vidro absorver cerca de metade do desperdício, limpe de imediato. Quando verificar que o filtro está a endurecer, substituir de imediato.



2. Especificações técnicas

Dados Técnicos:

Estação		Pistola de Dessoldar	
Voltagem	220 ~ 240V AC	Voltagem	24V
Consumo	140W	Potência	80W (Até 130W)
Fusível	3.15A	Temperatura	160 ~ 480°C
Pressão de Vácuo	600 mm HG	Elemento de Aquecimento	Cerâmico

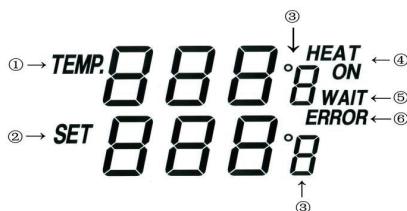
Listagem de Consumíveis:

Referências	Descrição	Figura
TOC601	Pistola de Dessoldagem em Ferro	
TOC602	Ponteira N5-1	
TOC603	Ponteira N5-3	
TOC604	Filtro 16.8	
TOC605	Filtro 20.8	
TOC606	Esponja 56x36mm	
TOC612	Tubo de Vidro	

3. Instruções de funcionamento

3.1 Coloque a pistola de soldar no suporte. De seguida, ligue a ficha ao recetáculo existente no posto e gire no sentido dos ponteiros do relógio para apertar a porca existente na ficha. Certifique-se que o fornecimento de energia está em conformidade com as especificações indicadas na placa e que o interruptor está na posição "OFF". Ligue a unidade de controlo à corrente elétrica e ligue o interruptor. Terá lugar um autoteste que consiste na iluminação por breves momentos de todos os elementos do visor. O sistema eletrónico irá então ligar-se automaticamente à temperatura definida e indicará a mesma no visor.

3.2 Definição da temperatura e do visor



O visor digital:

- 1 Mostra a temperatura atual da ponta de soldar.
- 2 Mostra a temperatura a definir: Pressione o botão "UP" ou "DOWN" para alterar o visor digital para o visor do valor definido. O valor definido pode ser alterado por $\pm 1^{\circ}\text{C}$ se pressionar ligeiramente o botão "UP" ou "DOWN". O ato de pressionar o botão ininterruptamente irá alterar rapidamente o valor definido. O visor digital irá voltar automaticamente para o valor atual e o ferro irá alcançar a temperatura definida rapidamente.
- 3 Visor $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$: Altere a indicação de temperatura de $^{\circ}\text{C}$ para $^{\circ}\text{F}$ ao pressionar o botão " $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$ ". O sistema eletrónico irá indicar a temperatura atual 1 e a temperatura definida 2 em $^{\circ}\text{F}$, e vice-versa.
- 4 Quando a temperatura atual da ponta de soldar for inferior à temperatura definida, irá aparecer a indicação "HEAT ON" e a ponta de soldar irá aquecer.
- 5 Quando o offset absoluto entre a temperatura atual e a temperatura definida para a ponta de soldagem ou para o bocal for superior a $\pm 10^{\circ}\text{C}$ irá aparecer a indicação "WAIT". Isto significa que sistema eletrónico de controlo da temperatura não está estável. Aguarde até o sinal "WAIT" desaparecer.
- 6 Quando surge a indicação "ERROR" poderá haver um problema com o sistema, ou o ferro de soldar não está ligado ao sistema de controlo corretamente.

3.3 Modo de suspensão

A estação de soldadura integra a função de suspensão automática. A estação vai entrar em modo de suspensão se o ferro de soldar estiver inactivo durante 15 minutos. A temperatura da ponta de soldar irá baixar aos 200°C e manter-se-á durante o modo de suspensão até a estação ser reiniciada. Após ser reiniciada, a estação voltará ao modo de funcionamento anterior.

Podem ser usados os seguintes métodos para reiniciar a estação de soldadura:

- Desligar e ligar novamente o interruptor ON/OFF.
- Pressionar qualquer tecla (Se o ferro de soldar não for movimentado durante 2 minutos após pressionar qualquer tecla, a estação irá entrar novamente em modo de suspensão).
- Pegar no ferro de soldar.

4. Instruções de segurança

- O fabricante não assume qualquer responsabilidade por utilizações que não aquelas previstas nas instruções de funcionamento. Do mesmo modo, não se responsabiliza por alterações não autorizadas.
- As instruções de funcionamento devem ser lidas cuidadosamente e mantidas em local visível e de fácil acesso na proximidade do sistema de controlo. A não observação das instruções e cuidados poderá resultar em acidentes, ferimentos ou colocar a vida em risco.

5. Atenção!

5.1 A ficha só pode ser ligada a tomadas ou adaptadores aprovados.

5.2 Alta temperatura

A temperatura da ponta de soldar atinge cerca de 400°C (752°F) quando a máquina está ligada. Dado que a sua má utilização pode resultar em queimaduras ou fogo, aconselha-se que tome as seguintes precauções:

- Não toque nas partes metálicas que envolvem a ponta de soldar/bocal.
- Não use este sistema na proximidade de itens inflamáveis.
- Informe as pessoas que estejam perto da área de trabalho que o sistema pode alcançar temperaturas muito altas e deve, portanto, ser considerado potencialmente perigoso.
- Desligue o interruptor quando fizer pausas ou terminar de usar o equipamento.
- Antes de substituir peças ou armazenar o equipamento, desligue-o na tomada e deixe-o arrefecer até atingir a temperatura ambiente.

5.3 Cuide das suas ferramentas

Não use as ferramentas para outro fim que não o de soldar ou dessoldar.

Não bata com o ferro contra a mesa de trabalho nem o sujeite a choques fortes.

Não lixe a ponta de soldagem para remover óxidos, use a esponja de limpeza.

Use somente acessórios e acoplamentos que estejam listados no manual e instruções. A utilização de outras ferramentas ou outros acessórios pode causar ferimentos.

Desligue a máquina antes de colocar ou retirar o ferro de soldagem.

5.4 Manutenção

Antes de usar, verifique cuidadosamente os dispositivos de segurança ou as peças ligeiramente danificadas e certifique-se que estão em condições de serem usadas. Inspeccione as peças móveis e certifique-se que estas não estão dobradas nem têm danos. Os dispositivos de segurança e as peças danificadas devem ser reparadas e substituídas por um técnico qualificado, a menos que exista outra indicação no manual. Use somente acessórios e acoplamentos que estejam listados no manual de funcionamento. A utilização de outras ferramentas ou acessórios pode causar ferimentos.

5.5 Mantenha as crianças à distância

Não permita que outras pessoas manuseiem a ferramenta de soldar ou toquem na ficha. Mantenha as outras pessoas afastadas do local onde está a trabalhar. As ferramentas de soldar que não estão a ser usadas devem ser guardadas num local seco e longe do alcance de crianças. Desligue todas as ferramentas de soldar que não estejam a ser usadas.

5.6 Proteja-se contra choques elétricos

Evite tocar em peças ligadas à terra com o corpo, ex. tubos, radiadores, etc. O punho anti-estático da ferramenta de soldar é condutor.

5.7 Ambiente de trabalho

Não use a ferramenta de soldar num ambiente húmido ou molhado. O ferro de soldar deve ser colocado no suporte quando não está em uso.

5.8 Cumpra com as regulamentações de segurança do seu local de trabalho

6. Componentes Substituíveis Incluídos:



ESTAÇÃO DE DESSOLDAR DESOLDERING STATION

daxis

MANUAL DE UTILIZAÇÃO
USER'S GUIDE

Ref. TO0613



Desoldering Station with Temperature Adjustment

1. Description

Desoldering Station with Temperature Adjustment designed for lead free soldering especially. The quick heating and strong power are for convenient and clear soldering / desoldering all types of DIP components. Reasonable structure, single hand operation and strong absorbing power can be easy removal of the residual solder from the one-sided or two sided of the PCB. This tool is used in the fields of electronic research, teaching and production, especially in the repairing and desoldering on the electronic appliances and communication equipments.

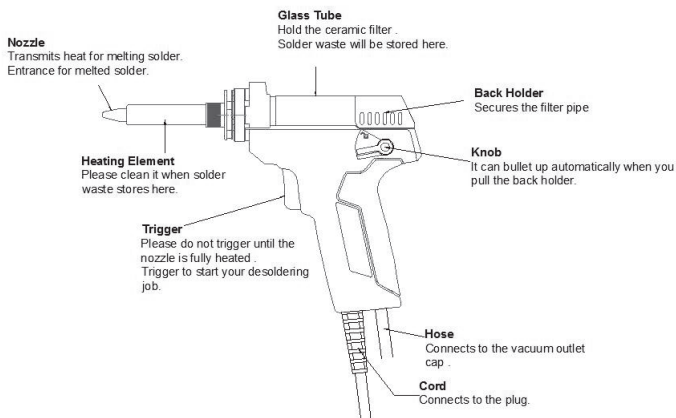
1.1 Control Unit

The soldering iron gun is controlled automatically by the micro-processor. The digital control electronics and high-quality sensor and heat exchange system guarantee precise temperature control at the soldering tip. The highest degree of temperature precision and optimal dynamic thermal behavior under load conditions is obtained by the quick and accurate recording of the measured values in a closed control circuit, and this design is especially for the lead-free production technics.

1.2 Desoldering Iron Gun

The desoldering iron gun with a power of 80W (Heat up rating 130W) and a wide spectrum of soldering tips (N5 series) can be used anywhere in the electronics field. The high power and slim design makes this iron suitable for fine soldering work. The heating element is made of PTC and the sensor on the soldering tip can control the soldering temperature quickly and accurately.

1.2.1 Maintenance Guide



ESTAÇÃO DE DESSOLDAR

DESOLDERING STATION

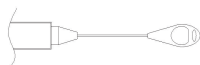


MANUAL DE UTILIZAÇÃO
USER'S GUIDE

Ref. TO0613

WARNING

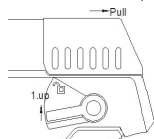
1. Handle the heated desoldering gun carefully, for the high temperature gun will cause fires or painful burns to the body if you are not careful.
2. Always unplug the gun before any maintenance work except for removing the solder waste on the heater and nozzle .
3. Solder waste will be stored in the nozzle and heating element. These solder waste will lower the heating performance and reduce the suction efficiency. Should there be a noticeable drop in suction efficiency during operation, please replace the filter and clean the nozzle and heater with the cleaning pin .
4. After use, the solder waste will be stored in the pipe. If you do not clean it in time, the solder waste will block the desoldering gun. Because when under high temperature, the solder waste will get oxidized (lead free solder's melting point is 220° C, non-lead free solder's melting point is 180° C), swelled and stuck on the inner wall tightly. It can't be removed even with the cleaning pin.



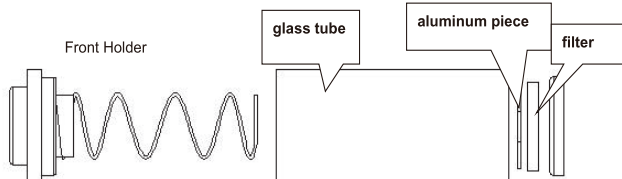
(cleaning pin)

Follow the steps below to remove the solder waste:

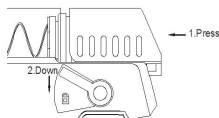
1. Pull the back holder, then the knob will bullet up and become unlocked automatically .



2. Take the spring out from the glass tube and remove the solder waste.



3. Put the spring back into the glass tube, then put the glass tube back.
Press the back holder, then the knob will bullet down and become locked automatically.



INSTRUCTIONS:

1. After each operation is finished, let the desoldering gun suck in the air 3-5 times soon, which can clean the solder waste inside the pipe.
2. If the operation interval is about 20 minutes, use the cleaning tool to clean the pipe after having the desoldering gun suck in the air.
3. When you find the desoldering efficiency gets down, please use the cleaning Pin to clean the pipe immediately.

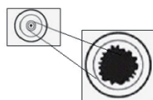
ESTAÇÃO DE DESSOLDAR

DESOLDERING STATION

MANUAL DE UTILIZAÇÃO
USER'S GUIDE

Ref. TO0613

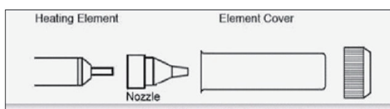
- If the operation interval is long, it is advised to adjust the temperature to about 200° C. When you use it again, you can reset it to the working temperature.
- When the glass tube has absorbed about 1/2 solder waste, clean it immediately. When you find the filter is getting hardened, replace it immediately.



The Nozzle hole will get enlarged with corrosion.

CAUTION

The Nozzle hole will get enlarged with corrosion, but such phenomena can not be noticed easily. Therefore, if desoldering efficiency goes down and all other parts appear to be OK, the nozzle is probably eroded and should be replaced.



2. Technical Specifications

Technical Data

Station		Desoldering Iron Gun	
Input Voltage	220 ~ 240V AC	Voltage	24V
Power Consumption	140W	Power	80W (Heat up rating 130W)
Main Fuse	3.15A	Temperature	160 ~ 480°C
Vacuum Pressure	600 mm HG	Heating Element	Ceramic

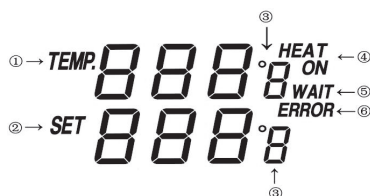
Spare Parts:

Reference	Description	Figure
TOC601	Desoldering Iron Gun	
TOC602	Tip N5-1	
TOC603	Tip N5-3	
TOC604	Filter 16.8	
TOC605	Filter 20.8	
TOC606	Sponge 56x36mm	
TOC612	Glass Tube	

3. Operating Instruction

3.1 Place the desoldering iron gun in the holder separately. Then connect the plug to the receptacle on the station and turn clockwise to tighten the plug nut. Check that the power supply is corresponding to the specification on the type plate and the power switch is on the "OFF" position. Connect the control unit to the power supply and switch on the power. Then a self-test is carried out in which all display elements are switched on briefly. The electronic system then switches on automatically to the set temperature and displays this value.

3.2 The display and temperature setting



The digital display:

- ① shows the actual temperature of the desoldering tip.
- ② shows the setting temperature. Pressing the "UP" or "DOWN" button can switch the digital display to the set point display. The set-point can be changed for $\pm 1^{\circ}\text{C}$ by tapping the "UP" or "DOWN" button. Pressing the button will change the set-point quickly. The digital display will return automatically to the actual value and the iron will reach to the setting temperature quickly.
- ③ $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$ display: Switching the temperature display from $^{\circ}\text{C}$ to $^{\circ}\text{F}$ by pressing the " $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$ " button and then the electronic system will display the actual temperature ① and setting temperature ② in $^{\circ}\text{F}$, and vice versa.
- ④ When the actual temperature on the soldering tip is less than the set-point, "HEAT ON" will display and make the desoldering tip heating up.
- ⑤ When the absolute offset is more than $\pm 10^{\circ}\text{C}$ between the actual temperature and the set-point on the soldering tip or the nozzle, "WAIT" will display. It means that the temperature electronic control system is not in the stable situation, we should wait a moment to let the "WAIT" disappear.
- ⑥ When "ERROR" display, there may be a trouble on the system, or the soldering iron is not connected to the control system correctly.

3.3 Suspend Mode

The soldering station integrates automatic suspend function. The station will go into suspend status if the soldering iron is not operated in 15 minutes. The temperature of the soldering tip will cool down to 200°C and keep it during the suspend mode until the station is restarted. And the station will be back to the previous working condition after restarted.

You can use the below methods to restart the soldering station:

- Power off the power switch, then power on it again.
- Push any key (If you do not pick up the soldering iron in two minutes after pushing any key, the station will go into suspend status again).
- Pick up the soldering iron.

4. Safety Instruction

- The manufacturer assumes no liability for uses other than those described in the operating instructions or for unauthorized alterations.
- The operating instructions and cautions should be read carefully and kept in an easily visible location in the vicinity of the control system. Non-observance of the cautions will result in accidents, injury or risks to health.

5. Caution!

5.1 The power cord only can be inserted in approved power sockets or adapters.

5.2 High Temperature

The temperature of the soldering tip will reach as high as around 400°C (752°F) when the power switch is on. Since mishandling may lead to burns and fire, be sure to comply with the following precautions:

- Do not touch metallic parts near the soldering tip/ nozzle.
- Do not use this system near the flammable items.
- Advise other people in the work area that the unit can reach a very high temperature and should be considered potentially dangerous.
- Turn off the power switch while taking breaks and when finishing using.
- Before replacing parts or storing the system, turn off the power and let it cool down to the room temperature.

5.3 Take care of your Tools

Do not use the tools for any applications other than soldering or desoldering.

Do not rap the iron against the work bench or otherwise subject the iron to severe shocks.

Do not file the soldering tip to remove the oxide, please wipe the tip on the cleaning sponge.

Use only accessories or attachments which are listed in the operation manual. Use of other tools and other accessories can lead to a danger of injury.

Please turn off the power before connecting or disconnecting the soldering iron.

5.4 Maintenance

Before further use, safety devices or slightly damaged parts must be carefully checked for error-free and intended operation. Inspect moving parts for error-free operation and that they don't bind, or whether any parts are damaged. Damaged safety devices and parts must be repaired or replaced by a qualified technician, so long as nothing else is indicated in the operation manual. Use only accessories or attachments which are listed in the operation manual. Use of other tools and other accessories can lead to a danger of injury.

5.5 Keep children at a distance

Warning: do not allow other persons to touch or disturb the soldering tool or power cord. Keep other persons away from the work area. Unused soldering tools should be stored in a dry location which is out of the reach of children. Switch off all unused soldering tools.

5.6 Protect yourself against electrical shocks

Avoid touching grounded parts with your body, e.g. pipes, heating radiators and so on. The grip of antistatic designed soldering tool is conductive.

5.7 Work environment

Do not use the soldering tool in a moist or wet environment. The soldering iron should be placed on the holder after finished using.

5.8 Observe the valid safety regulations at your work place.

6. Spare Parts Included:

